

Takurda-o Bitrus ayoore-o

Rem-se rɔ n-me à:

M-zantɛ 1:1-2

Eeg-o ɔn yan-dor 1:3-21

Yan-yoos-de ɔt-bɔ 2:1-22

Muun-m Kiristi de ɔr-buɛtɛ 3:1-18

Bitrus rɔ ɔr-gas

¹ Mɛ, Simɔn Bitrus, ko-guw komo ɔn **wan-Tom YesoKiristi** nɛ. Mɛ gɛnbɛ ka takurda-o ha-mo ɔn be-de ɔn yɛ gokɛ m-shɛr o-nip nɛ ɔntun mo ma na. No ɔn nom kaanɛ ɔn bu-yo kashi-o Shir na ɔn Yeso **Kiristi** nɛ **Wan-Gwu**.

² Mɛ ɔs-kɔn Shir 'ye sengu no m-'ya m-yar deen deen, ɔn gwugwu-mo ɔr-hur ɔn bu-yo nap-se Shir ɔn Yeso Wan-Koyan na nɛ.

M-bo'osse be-de ɔn nap ɔn Shir

³ Bɛɛb-de ɔn wu de n-Tɔn shir ya'ag na koyan yo a o-hoob remen hoog-m na ɔn sok-mo ɔn wu nɛ be-de ɔn nap-se a napu wu à. Wu agu na ɔn seps-mo ɔn bon-de ɔn wu nɛ.

⁴ Remen kaanɛ, wu ɛssutɛ na kashi ɔn caari-to ɔn ma-to ɔn wu, remen no waragtɛ kashi, bo Shir rɔ kashi à. Komo wu ɛssutɛ na, no possutɛ sabre-o rɔ n-me ɔn hono o-dak o dish-o yo-o hantɛ à.

⁵ Remen kaáne, nom no bo ɔn nom-m no, no doote shɛr-m no ɔr-bon, ɔr-bon komo no doo de ɔs-nap,

⁶ Ƴs-nap komo nƳ doo se garamse Ƴn hi Ƴn nƳ, be-de Ƴn garamse hi Ƴn nƳ komo nƳ doo Ƴn 'mƳ Ƴr-hur, Ƴn 'mƳ Ƴr-hur komo nƳ doo nom Ƴn o-shir.

⁷ Ƴn nom Ƴn yo rƳ o-shir à, nƳ doo gwugwer-mƳ Ƴr-hur, Ƴn gwugwer-mƳ Ƴr-hur nƳ doo m-was ne.

⁸ Ƴrege nƳ m-nom Ƴn go Ƴn kà rem-se, se a wen nƳ m-warag hwaa m-saare ne be-de Ƴn nap-Ƴs Wan-Koyan Ƴeso **Kiristi**.

⁹ Amba Ƴrege net bƳ'ose Ƴn ka cow-yo á, ya wƳ rƳ untun net-wƳ rƳ m-hyan Ƴr-bon ne á kƳ ko-po. To-ut ka'ag wƳ unze, Shir soksoƳe wƳ **ba'as-to** Ƴn wƳ, to wƳ nome à cin ba wƳ Ƴn sher be-Ƴr Ƴeso **Kiristi**.

¹⁰ Remen kaane Ƴr re ne yan-dor, nom nƳ bo Ƴn hoks-m nƳ, nƳ nom rii-yo Ƴr-bon nƳ kututé hi Ƴn nƳ Ƴn ye ken ye ne unze Shir daagu nƳ komo ne wƳ eeg nƳ hun-ne ye Ƴn wƳ. Ƴrege nƳ nomog ka rem-se, nƳ hede m-he á.

¹¹ Ƴn kaane, Shir a barku nƳ caari-de Ƴr-barke Ƴn be-Ƴr Ƴeso **Kiristi** wƳ rƳ Wan-Koyan Ƴn **Wan-Gwu** ne he gwomo-to Ƴn wƳ to he m-she'et har da-o ba m-ta à.

Tu'e Ƴn Ma-to Shir yish

¹² KƳ de nomte nƳ nepse ka rem-se à, komo nƳ bƳps ka yoos-de o-nip ne Ƴ nƳ nape à, amba man sengu nƳ m-bakse.

¹³ Ƴm nomog Ƴs-barag myet-mƳ Ƴn ho-to Ƴn hoog-m re, Ƴm hyanag hond hond Ƴ, a sengu nƳ m-bakse Ƴn kà rem-se koyanda.

14 Un nepsɛ man meres ba m-jimɛ. Remen Wan-Koyan na Yeso **Kiristi** regusute, wu russute me kaane.

15 O rwɔ'e mette m-senge deen un rurutu no ka rem-se cin m-moka. Me un zee kaane remen no ma'aste se m-baks ko o ke da-o, da-o me merse.

Ye he hyan un seps-m Yeso Kiristi

16 Da-o te ruru no unze, Wan-Koyan na Yeso **Kiristi**,* wua mun ut-gwomo ne, ba te m-bim zwom-o wu ken wu rwore o us-weer a. Amba un yish te, te hyane nip-o un seps-mo un wu.

17 Remen Shir o-Tato ya'astu wu m-sek m-seps ne, da-o ka cor-o rwuune be-de un seps-mo ut-gwomo o zet wu, "Wu ka wu ro Wa re, wu me m-con o-zak m-sok ne a."

18 Te un hi un te, te ro kon kane un **Kiristi** ne un haag-o Shir, komo da-o Shir teprune zee-mo n-Ton shir a, te hogusse yo wu zee a.†

19 Te nepsɛ komo unze, ma-to **yan-Rwɔr un Ma-to Shir** gene a nip-o. Raag no ka Ma-to m-sok ne no muut ur-hi kane, untun pitirra-de ro m-hante m-cecar be-to o-comb a, har ish peegete, Myar-yo n-Sot konte un hur-ur no.

20 Ro ur-bon ne no nep unze, ko wan-gaan be-to un **yan-Rwɔr un Ma-to Shir** da-o ye gene takurda-o Shir a, yatt-wu gene remen napsɛ un wu a.

21 Me un zee kaane remen **yan-Rwɔr un Ma-to Shir** ye boog gen un ko rii gaan remen ye un

* **Bɔr-o gaan:16 1:16** Wu Shir daagne a. † **Bɔr-o gaan:18 1:18** Hyen komo: Mati 17:1-5; Mark 9:2-7; Ruka 9:28-35.

hi un de un ye á, ko wu ken wu ru ye m-gen á
 amba **Kukt-o Shir** o teke ye co.

Bor-us yoor

Bitrus nak yan-dor ut-to

¹ Cin n-ga be-de hun-ne ye o-**Isra**, yan-rwor un
 Ma-to Shir ya-ut-bo ro kon. To, kaane ha, be un
 no a kum yan-yoos-de ut-bo. Yea hante yoos-de
 ut-bo mosse un Shir ne. Amba yea 'ye ur-hek ko
 wan-gaan wu nept unze bo-to á. Ka bo-to a naas
 hun-ne ye shere be-de un to à. Ka yan-yoos-de
 ut-bo ye har yea yage **Kiristi**, Wan-Koyan wu un
 ye wu ruru ye be-de un **ba'as-de** un ye à. Nom
 un kaane a hante ye o-sabre ba un rem.

² Hun-ne deen a dore cow-se un ye se m-ba
 m'e, un kaane komo ye ken ye hette hyan un
 cow-yo o-nip ba ur-bon.

³ Ya-o-suub ye ka ya-ur-yoos-ye. Yea raks no be-
 de un rure un no ut-zwom to ye cekre à, remen
 ye kumut rii ko hwor be un no. Amba re n-ga,
 Shir essusute wua piishe ye ut-ma. Komo Shir ro
 zongse wu nomot kaane. Komo wua saburse ye.

⁴ No nepse re n-ga da-o ye ken **yan-tom-ye**
Shir ye nome ur-ba'as à, Shir sabursute ye. Wu
 gak ye gung, wu jorbe n-me un kuub-o o-comb o
 un den-o o-ra, be-de wu ro m-ka un yan-men-ut
 jaas-to à, se un ho-de un piish ut-ma.

⁵ No nepse unze n-ga, un da-o **Nuhu** da-o hun-
 ne tuke Shir o-cin à, Shir hoge 'won-de un ye á.
 Wu hoomte ye n-te m-ho, mo re hono o-dak à,
 se **Nuhu** un ye ken nen ta'voor-ye ne un den-o

wu. **Nuhu** ko'oturu unze hun-ne she'et kashi ur-she'et, ye nom yo Shir cone à. Shir guug wu un ye ken hun-ne ye ne.*

⁶ Komo no nepse n-ga, Shir piishite hun-ne ye un bo-to o-**Sodom**, o-**Gomora** ne ut-ma. Remen ye nomog men-ut jaas-to, komo wu tukste ye un bo-to un ye ne o-ra, cow-mo kuse cot. Da-o wu nome kaane à, wu kute hun-ne unze wua 'ye ka hun-ne ye tute wu o-cin à ur-koob.†

⁷ Wu guug **Rot**, kashi un net. Ka da-de wu tuksuru o-**Sodom**. **Rot** cowog o-regen deen remen rii-yo m-'e yo ka hun-ne ye o-**Sodom**, o-**Gomora** ne nome à.‡

⁸ Wu she'ette mosse un hun-ne yo-ye ne, ko de ke ho-de wu hyen rem-se un ba ur-bon se ye nome à. Komo wu hoge men-ut jaas-to ye nome à. Kap yo ka naaste men-to un wu deen, remen wu net kashi-wu.

⁹ Urege har kaane o, Wan-Koyan nepste bo wu he gu un hun-ne ye Shir be-de ut-meger à. Komo wu neps bo wu he senge un 'ya un yan-men-ut jaas-to ur-koob à, har ho-de un piish ut-ma to ur-kom woonte.

¹⁰ To ka nip-to, yagunte ken ka ye ro m-dore un sabre-o un hur-de un ye de **ur-ba'as** à. Ye komo 'yar ut-gwomo. Remen uk o-cin m-nu ne ye hote ur-hur un taase ye hoge gyer-o un yo'og un **yan-tòm-ye Shir**.

¹¹ Ko **yan-tòm-ye Shir** ye jishé ka yan-yoos-de ut-bo ye ur-beeb à, ye ro m-yo'og un ka yan-yoos-

* **Bor-qs yoor:5 2:5** Hyen komo: Taka 6:1—7:24. † **Bor-qs yoor:6 2:6** Hyen komo: Taka 19:24. ‡ **Bor-qs yoor:7 2:7** Hyen komo: Taka 19:1-16.

de ut-bõ ye á. Kõ ye naas ye ut-men un n-co o un Wan-Koyan á.

12 Amba ka yan-yoos-de ut-bõ ye rõ m-nõm untun gut-to o-kõt to rotte beeb-de o-ceker á, amba ye rõ m-nõm yo wur-to un ye cone ye nom à. An nõm ka gut-to remen hun-ne shipt komo ye pen. Untu ut-gut ka yan-yoos-de ut-bõ ye rõ, remen kaane ye rõ m-rwõr un ma-ut yo-to be-de un rii-yo ye nape á.

13 Shir a sabursu ye bõ ye rwõ'e hun-ne swõ ur-koob à. Ka yan-yoos-de ut-bõ ye rõ m-hogẽ rerem-mõ ut-biki deen be-de ye rõ m-re m-swõ ne à, kõ un nõn-hõ cangam. Ye rõ un hogẽ o-zak ye egussute nõ kõ da-o ye morgẽ un nõ ne be-de un kargẽ de m-re. Remen kaane a nõ m-gwõt m-sek ne á komo ye hantu nõ m-'e.

14 Yish-ye un ye shiishte o-ás, gop-de un ye de **ur-ba'as** de tak m-ciig á. Ye m-nakan un hun-ne ye m-garamse un hi un de un ye á n-me **ur-ba'as**, a yoosussute ye o-suub m-sõk ne. Shir ru'utu ye nu-o yõ-o.

15 Ye yagute kashi o-cow, ye dorute cow-o Baram wà Beyor wan-con-to un hwõr-ye un men-ut jaas-to.

16 Amba Shir weneg Baram nõm un rii yo-yo da-o janka-yo un wu kangsu wu un cor-o un ko-hun à. §

17 Ka yan-yoos-de ut-bõ ye hwaa ye rõ untun yish-to m-hõ to huse à, komo ya ye rõ untun zaan-mõ ke'ente-to ba un kem. Remen kááne

§ **Bõr-qs yoor:16 2:15-16** Hyen komo: Qõg 22:4-35.

Shir ɛssute ye caari-o ɔn kuub-o comb-o rim-o cip, o ro ye ɔr-'er.

¹⁸ Be-de ɔn ses-se ɔn ye ɔn hun-to o-hwaa ne, ye durumsute hun-ne m-dore ɔn con-m rem-ɔs ma-hun. Ye ro m-senge ye nakante ka ye posse ɔn she'et-de **ur-ba'as** à, ye waragte m-nom **ur-ba'as** komo.

¹⁹ Ye ro m-zee ɔn hun-ne, “Urege no dorute yoos-ur te, Shir a ru no dore ɔn ka **karamsa-o** á. Noa hoks m-nom ɔn yo no cone à.” Um zeege ye guw-ne remen urege net yagute rii hoks wu, ya wu ro untun ko-guw be-de ɔn ka rii-yo. Wu hoks yo m-yage á. Amba ka yan-yoos-de ut-bo ye ɔn hi ɔn de ɔn ye, ye rott gwomo-to ɔn nom ɔn yo ye cone á. Guw-ne ye ya m-nom ɔn rii-yo ba ur-bon yo, yo he ye m-sabarse à.

²⁰ Me ɔn zee yo ka mosse ɔn yan-yoos-de ut-bo ne remen ye rwunte be-de ɔn rii-yo ba ur-bon yo ɔn hono o-dak yo ro m-naas ɔn hur-de ɔn hun-ne à. Yo ka ɔn nome remen ye nak Yeso **Kiristi** wu ro Wan-Koyan ɔn **Wan-Gwu** ne. Amba m-moka ye yagute rii yo-yo hoks ye, ye ro yo komo m-nome o-dorotte. Remen kaane hoog-mo ɔn ye ur-buste a jiish m-naase arge-mo n-ga, remen ye yagute **Kiristi**.

²¹ A jiish ye a ro zeege ye tak ɔn nap ɔn cow-o kashi á, otte nap-mo ye napu o amba ye tuke o o-cin o a ya'asu ye à.

²² Rii-yo ye nome à yo nomog hond hond ɔn ka Swoog-to ut-Ma to ne unze, “Wo-o gwo'og ut-gwo yo warguru to m-rekem.”* Komo, “Arede-yo a

* **Bqr-qs yoor:22 2:22** Hyen komo: Swoo 26:11.

zore à yo waragte ʊt-byorke n-me o-rup.”

Bɔr-ʊs tet

Hɔ-de ʊn Wan-Koyan roon

¹ Nay-ne re, o ka o ro takurda-o ayoore-o, o um genbu no à. N-me ʊn ká takurda-to ʊt-yoor, um sengute, um dootu no jaab-o ʊt-men, no nomot barag-se ʊr-bon be-de ʊn bakse ʊn no rii-yo no rege no nepse à.

² Um conog no baks Ma-to Shir to **yan-Rwor ʊn Ma-to Shir** ye ʊn ba m-kukop rwore n-ga n-ga à, komo ʊn **karamsa-o Kiristi** ne Wan-Koyan na, **Wan-Gwu**, ká yo **yan-Tom Yeso** ruru no à.

³ Yo jiishe à, depete no nep ʊnze n-me ʊn ho-to ʊr-kom, ya-ʊr-ar roon, ye nemestu no remen sakt-o yo-o garamsute hoog-mo ʊn ye.*

⁴ Yea zee, “¿Ashi wu ʊn zee no ka wua muun à? To, ¿ke ne wu ro? Amba yatt-yo barme á bo ka ye ro sek-ye te ye ʊr-takan merse kap à. Koyan yo ro bo yo ro cin da-o Shir nome hono o-dak à!”

⁵ Bunbarag ye yage rii-yo ye nepse à. Remen n-ga reeno Shir ya'ag ma-to ʊn wu. Komo ʊn nom ʊn kaane, wu nome ʊt-ke'ente. ʊn ka cow-o gaan-yo, wu rwo'e dak-o rwuun n-me m-ho, wu rigimse o m-ho.†

⁶ Komo wu sabarsute ka hono o-dak o n-ga o m-ho, da-o wu hante caari-o ʊn kem à.‡

⁷ ʊn ká gom-ʊr gaan-de, Shir este hono o-dak o m-moka o o-Ton ne remen to tukt o-ra, komo

* **Bɔr-ʊs tet:3 3:3** Hyen komo: Ydas 18. † **Bɔr-ʊs tet:5 3:5** Hyen komo: Taka 1:6-9. ‡ **Bɔr-ʊs tet:6 3:6** Hyen komo: Taka 7:11.

a un yagu to se ho-de un piish ut-ma un sabarse un hun-ne ne ye rotte Shir á.

⁸ Amba no nay-ne re taase to-to ke no ka rii gaan-yo á. Ho-ur gaan un hak o-dugu ne ragaan o be-ur Wan-Koyan. §

⁹ Wan-Koyan rott m-it be-de un shoos un ma-to un wu á, bo ye ken ye deke ye zee it-mo à. Men-to wu ro m-gaag rem no, remen wu con no sabre á, amba ko wu ke wu waktune, wu yagne **ba'as-to** un wu.

¹⁰ Amba ho-ur Wan-Koyan a haan untun ko-hyow. Ton-o a ege har ur-dwum ne, hon us-rem se a tuk o-ra, o-dak un hon un rii-yo ro ne n-me un o à yoa warag m-zar.*

¹¹ Cin de kaane koyan he m-sabre à, ¿Yan go un hun-ne ye depe no she'et? Depete no she'et un hoog-m no ba m-kukop bo Shir ro à.

¹² Bo no un gwot-o un ho-de Shir woonte hor-m-hor à, un ka ho-de Shir a tuks o-Ton o-ra, komo ko yo ke rii-yo n-Ton yoa yee un hund-o o-ra.

¹³ Amba be-de un dek un ma-to wu esse à, a un gwot-o un haan-mo un Ton-o pu-o un dak-o pu-o ne, hur-o un kashi un hun-ne. †

¹⁴ Remen kaane nay-ne re, bo no un waase-de un ka rem-se korot kap à, sengu no. No nom rii-yo ur-bon remen Shir hyenet no ba m-kukop. Bo wua zee no nomog rii yo-yo á. No nom rii-yo ur-bon komo remen Shir hyenet no ur-she'et n-me m-gwugwu mo ur-hur un wu ne.

§ **Bqr-qs tet:8 3:8** Hyen komo: Bong 90:4. * **Bqr-qs tet:10 3:10** Hyen komo: Mati 24:43; Ruka 12:39; 1Tas 5:2; Hyan 16:15.

† **Bqr-qs tet:13 3:13** Hyen komo: Isha 65:17; 66:22; Hyan 21:1.

¹⁵ Nap nɔ ɔn hur-ur nɔ ɔnze 'mɔ ɔn hur-ur Wan-Koyan na gwɔ-ɔ, ɔntɔn bɔ ɔr na Burus genbe nɔ ɔn nap-se Shir ya'u wɔ à.

¹⁶ Ragaan-wɔ gene takurda-tɔ ɔn wɔ mosse ɔn ká ma-ɔt gaan-tɔ ne. Amba ges-ɔ ɔn yo wɔ rwore n-me ɔn takurda-tɔ ɔn wɔ à rɔ ɔn rem-ɔ m-nap ne. Hun-ne ye rɔ kang-o gaan á, ɔn koob-de ɔn nap-se ɔn ye, ye piti ma-tɔ ɔn wɔ, ye muutu tɔ rii hor-yo n-hon, bɔ ye wete m-nom ɔn tɔ ken be-tɔ ɔn takurda-ɔ Shir à. Be-de ɔn nom-mɔ ɔn kaane rɔ m-rwɔ Shir rotte ye m-sabarse.

Ma-ɔt Bitrus tɔ ɔr-kom

¹⁷ Remen kaane nay-ne re, bɔ nɔ nepse ɔn kaane ne à, 'er nɔ hi ɔn nɔ taase ma-tɔ ɔn hun-ne ye ɔn ba o-**karamsa** egusse nɔ nɔ taagute ɔn con-ɔt nɔ ɔt-soto.

¹⁸ Amba bɔ'osu nɔ n-me m-sok ɔn nap-us Wan-Koyan na Yeso **KiristiWan-Gwɔ**. Wɔ a he m-sekemse cir-mɔ m-moka har da-ɔ ba m-ta à. **Amin.**

ut-Hun New Testament

Hun-Saare: ut-Hun New Testament New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hun-Saare

Contributor: WBT Central Zone

© 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc. in cooperation with the Ut-Hun Bible Translation Project All rights reserved. The New Testament in ut-Hun (Eastern Dukawa)

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

4b40cd80-7cb8-5d3d-8563-557f030f99d7